



# Cambrils PortAventura World Reus Salou





## Índex . Index

Cambrils

5

Reus

15

Salou

25

PortAventura World

36





## CAT

**Tot a només un pas.** Al bell mig de la Costa Daurada, existeix un lloc on les vacances poden arribar a ser tota una experiència plena de bones sensacions. En un radi de pocs quilòmetres, a molt poca distància entre si, 10 km, els municipis de Cambrils, Reus, Salou i PortAventura World ofereixen al visitant unes vacances úniques per a gaudir en família, en parella, amb petits i grans. Gaudir de platges de qualitat, degustar una gastronomia impressionant, impregnar-se de cultura, de tradicions i llegendes, descansar i viure les vacances.

En aquesta guia els proposem els llocs de Cambrils, Reus, Salou i PortAventura World més interessants per visitar durant la seva estada a la nostra zona.

## FR

**Le tout, à un seul pas.** Il existe en plein coeur de la Costa Daurada un endroit où les vacances peuvent devenir toute une expérience pleine de bonnes sensations. Dans un rayon de très peu de kilomètres de distance, 10 km, les villes de Cambrils, Reus, Salou et PortAventura World offrent au visiteur des vacances uniques pour en profiter en famille, en couple et avec petits et grands. Profiter de plages de qualité, déguster une gastronomie impressionnante, s'imprégner de culture, de traditions et de légendes, se détendre et vivre pleinement les vacances.

Ce guide vous propose des endroits de Cambrils, Reus, Salou et et PortAventura World les plus intéressants à visiter durant votre séjour dans notre région.



Interès fotogràfic  
*Intérêt photographique*



Cultura i Patrimoni  
*Culture et Patrimoine*



Natura  
*Nature*



Passeig  
*Promenade*



Pagament  
*Payant*



Gratuït  
*Gratuit*



Lleure i Diversió  
*Loisirs et Distractions*



Consultar horari  
*Consultez les horaires*



Tren Turístic  
*Train Touristique*



Carril Bici  
*Piste cyclable*





# Cambrils

Cambrils és un municipi turístic amb unes arrels històriques vinculades amb la pesca i la pagesia que determinen el caràcter acollidor dels seus habitants. Cambrils és una de les principals destinacions turístiques de Catalunya i està certificada com a Destinació de Turisme Familiar i Esportiva per l'Agència Catalana de Turisme, sent **també capital gastronòmica de la Costa Daurada** gràcies als més de 150 restaurants que han rebut nombroses distincions i premis com les estrelles Michelin que ho avalen.

*Cambrils est une ville touristique dont les racines historiques résident dans la pêche et la paysannerie, des activités déterminant le caractère accueillant de ses habitants.*

*Cambrils est une des principales destinations touristiques de la Catalogne et jouit du certificat de Destination de Tourisme en Famille et Sportif octroyé par l'Agence Catalane de Tourisme. De plus, elle est considérée **comme la capitale gastronomique de la Costa Daurada** grâce à ses plus de 150 restaurants qui ont reçu de nombreuses distinctions et prix tels que des étoiles Michelin justifiant cette reconnaissance.*



1 El passeig marítim i les 9 platges  
*La Promenade maritime et les 9 plages*

2 Port  
*Port*

3 Nucli Antic  
*Quartier Ancien*

4 Parcs urbans  
*Parcs urbains*

5 Parc Samà  
*Parc Samà*

6 Activitats Nàutiques  
*Activités Nautiques*

7 Museu Molí de les Tres Eres  
*Musée "Molí de les Tres Eres"*

8 Visites guiades i teatralitzades  
*Visites guidées et théâtralisées*


9 Torre i Ermita de la  
M. de Déu del Camí  
*Tour et Ermitage  
M. de Déu del Camí*

10 Torre del Port  
*Tour du Port*

11 Vil·la Romana de la Llosa  
*Villa Romaine La Llosa*


12 El Far Vermell  
*Phare Rouge*

13 Trenet Turístic   
*Petit Train Touristique*

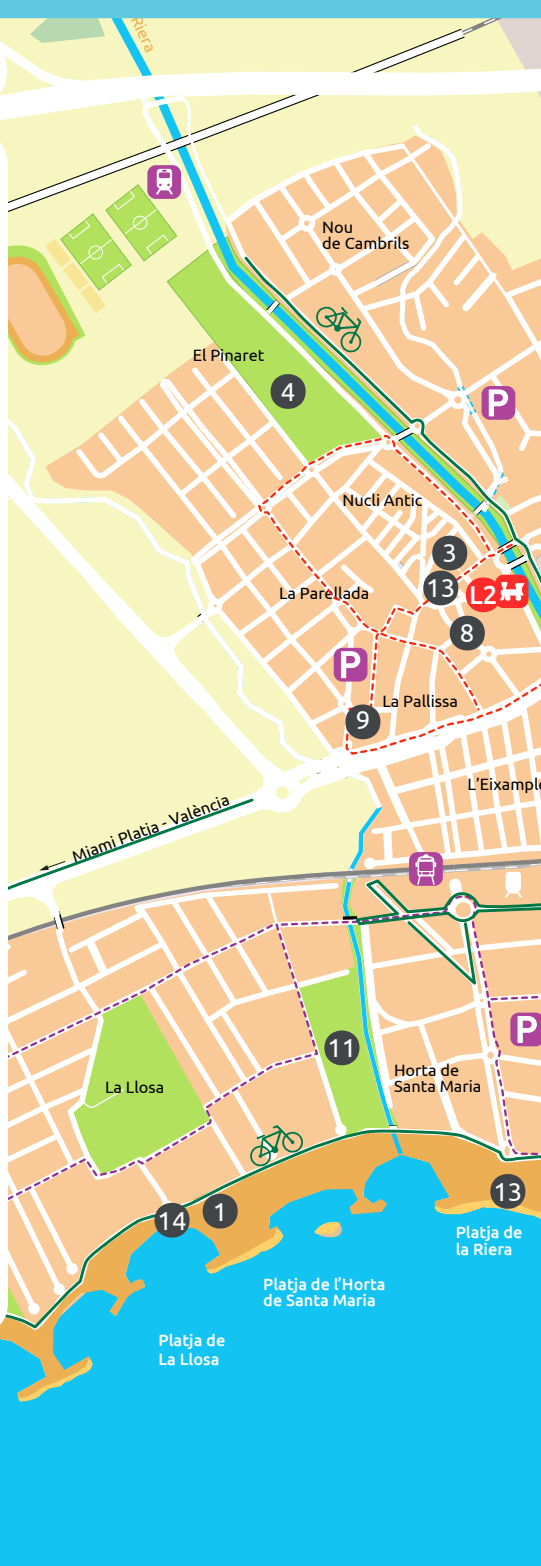
L1 (Barri Antic) 

L2 (Mercat) 

L3 (Ponent) 

L4 (Parc Samà) 

14 Carril Bici i Handbike   
*Piste Cyclable et Handbike*





# CAMBRILS



## El passeig Marítim i les 9 platges

9 km de litoral us esperen per gaudir del sol i del mar mediterrani, amb espais per als més petits de la casa sota l'ombra de les palmeres i un Mini Club. 9 km de litoral que pots descobrir passejant o gaudint del carril bici que recorre tot el municipi.

## La Promenade maritime et les 9 plages

9 km de litoral vous attendent pour profiter du soleil et de la Mer Méditerranée, avec des espaces pour les plus petits de la famille, à l'ombre des palmiers et un Mini Club. 9 km de littoral à découvrir tout en promenant ou en profitant de la piste cyclable parcourant toute la ville.



## Port

Una imatge de postal és el Port de pesca. A les 5 de la tarda, sigues puntual i no et perdís com arriben les barques a bon port i els pescadors feinejant amb el peix (excepte maig i juny). A l'altra banda, el port esportiu i el Club Nàutic Cambrils.

## Port

La vue sur le Port de pêche est digne d'une carte postale. À 17h00, soyez ponctuels et ne manquez pas de voir comment les bateaux arrivent à bon port et les pêcheurs retirent les poissons des filets (excepté mai et juin). De l'autre côté se trouvent le port de plaisance et le Club Nautique Cambrils.





## Nucli Antic

Cambrils, com a nucli de població data del segle XII. Endinsa't al Nucli Antic i descobreix vestigis del Cambrils medieval amb estrets carrerons i racons encisadors. Indrets a destacar: Restes de la muralla que van protegir Cambrils a partir del segle XIII, l'Ermita i la Torre de la Mare de Déu del Camí, el Museu Agrícola, el mercat municipal i el refugi antiaeri de la Guerra Civil al carrer Creus. Tots els dimecres al matí s'hi fa el mercat setmanal.

## Quartier Ancien

*Cambrils, en tant que noyau de population, date du XIIe siècle. Pénétrez dans le quartier ancien et découvrez les vestiges du Cambrils médiéval aux petites rues étroites et recoins charmants. Endroits à ne pas manquer : les restes de la muraille qui protégea Cambrils à partir du XIIIe siècle, l'Ermitage et la Tour de la Vierge du Chemin, le marché municipal, et le refuge souterrain datant de la Guerre Civile espagnole dans la rue Creus. Le marché hebdomadaire a lieu tous les mercredis matins.*

[www.cambrils-turisme.com](http://www.cambrils-turisme.com)



## Parcs urbans

**Parc del Pescador.** Davant del port i de la platja, construït en memòria dels pescadors, amb vegetació mediterrània i tropical, tres zones infantils i un estany amb eucaliptus. Es pot contemplar l'embarcació marinera, quilla d'arrossegament, construïda el 1934 al Port de Cambrils.

**Parc del Pinaret.** Situat al Barri Antic, compta amb una plaça amb pèrgola i grades, una aula verda que recrea una parcel·la agrícola per a l'estudi d'espècies autòctones, una zona de bosc amb taules de picnic, camins i zona de jocs per als nens.

## Parcs urbains

**Parc del Pescador.** Situé en face du Port et de la plage, ce parc a été construit en hommage aux pêcheurs ; il est doté d'une végétation méditerranéenne et tropicale, trois zones pour enfants et un étang avec des eucalyptus. Vous y découvrirez le navire et la quille de traînage construits en 1934 au Port de Cambrils.

**Parc del Pinaret.** Situé dans le quartier ancien, il dispose d'une place dotée d'une pergola et de gradins, une classe verte recréant une parcelle agricole pour l'étude des espèces autochtones, une zone boisée pourvue de tables pour pique-nique, des chemins et une zone d'aire de jeux pour les enfants.

[www.cambrils-turisme.com](http://www.cambrils-turisme.com)



## Parc Samà

Majestuós jardí històric catalogat Bé Cultural d'Interès Nacional per la UNESCO, situat a 4 Km en direcció a Montbrió, totalment renovat el 2017.

Un jardí amb memòria, un espai natural únic, amb un disseny i un urbanisme modernista que rememora el passat indià del parc.

Gaudeix del romanticisme d'un jardí històric, amb una flora excepcional, el llac, la cascada i aus exòtiques, com flamencs i guacamais.

## Parc Samà

*Il s'agit d'un majestueux jardin botanique classé en tant que Bien Culturel d'Intérêt National et situé à 4 km en direction de Montbrió. Il conserve le style romantique de l'époque coloniale car les propriétaires d'origine étaient une famille établie à Cuba, les Marquis de Marianao, qui souhaitaient recréer l'ambiance exotique des colonies. Le site est distribué moyennant une composition par axes. La maison et le lac sont le centre de gravité du Parc, entouré d'une variété impressionnante de végétation et d'une richesse digne d'être admirée.*

[www.parquesama.com](http://www.parquesama.com)



## Activitats Nàutiques

L'**Estació Nàutica Costa Daurada** us espera per oferir-vos una jornada activa al costat del mar, amb propostes per a tots els gustos!

**El Club Nàutic de Cambrils** és un dels primers de la costa, ha ampliat recentment les seves instal·lacions fins a donar servei a 417 amarradors des de 8 fins a 25 metres d'eslora.

El Club Nàutic compta amb una Escola de Vela que ofereix cursos de vela lleugera i de creuer, i altres activitats durant tot l'any.

## Activités Nautiques

La **Station Nautique Costa Daurada** vous attend pour vous offrir une journée active au bord de la mer, avec des propositions pour tous les goûts !

**Le Club Nautique de Cambrils** est un des premiers de la côte ; il a récemment agrandi ses installations pour offrir un service à 417 amarres allant de 8 à 25 mètres de longueur. Le Club Nautique possède une école de voile qui offre des cours de voile légère et de croisière, et d'autres activités pendant toute l'année.

[www.estacionautica.info](http://www.estacionautica.info)

[www.clubnauticcambrils.com](http://www.clubnauticcambrils.com)



## Museu Molí de les Tres Eres

La seva visita permet conèixer les restes arqueològiques localitzades al municipi de les quals en destaca un conjunt de bronzes romans del segle I d.C. A més, també podreu descobrir un espectacular molí fariner hidràulic en funcionament, dels pocs que encara es mantenen actius en les nostres contrades, gràcies a una fidel rehabilitació ja finalitzada.

## Musée "Molí de les Tres Eres"

*La visite de ce musée permet de connaître les restes archéologiques localisés sur le territoire municipal, dont il convient de citer un ensemble de bronzes romains datant du I<sup>er</sup> s. après J.-C. De plus, vous pourrez également y découvrir un magnifique moulin à farine hydraulique en fonctionnement, un des rares encore actifs dans nos régions, grâce à une fidèle restauration déjà achevée.*

Via Augusta, 1  
T. +34 977 794 528  
[www.cambrils.org/mhc](http://www.cambrils.org/mhc)



## Visites guiades i teatralitzades

De la mà d'uns personatges d'allò més divertits i de manera molt amena, descobrir la història de Cambrils.

Es tracta de visites programades a l'estiu i concertades la resta de l'any, que també s'ofereixen per a grups d'escolars i persones amb diversitat funcional.

## Visites guidées et théâtralisées

*Découvrez l'histoire de Cambrils en compagnie de personnages drôles à souhait lors d'un agréable moment de détente.*

*Ces visites sont programmées pendant l'été tandis qu'il faut convenir d'une date pour le reste de l'année. Elles sont également proposées aux scolaires et aux personnes en situation de diversité fonctionnelle.*

[www.cambrils.org/mhc](http://www.cambrils.org/mhc)



## Torre i Ermita de la M. de Déu del Camí

Torre de guaita declarada Bé Cultural d'Interès Nacional amb una impressionant alçada i de gran interès històric. Data del segle XIV, quan tenia la funció de vigilància de la costa i de l'antic Camí Reial. Es conserva la seva distribució interna amb escales de cargol i a les sales s'hi pot visitar una mostra sobre Cambrils a l'Edat Mitjana. Des de la seva part superior es contempla la plana agrícola que envolta Cambrils i el seu Nucli Antic.

## Tour et Ermitage M. de Déu del Camí

*Tour de surveillance déclarée Bien Culturel d'Intérêt National dont l'hauteur est impressionnante et relevant d'un grand intérêt historique. Elle date du XIVe siècle, lorsqu'elle avait pour fonction de surveiller la côte et l'ancien Chemin Royal. Sa distribution interne a été conservée avec des escaliers en escargot, et dans les salles il est possible de visiter une exposition du Cambrils au Moyen-âge. Depuis sa partie supérieure, il est possible de voir la plaine agricole entourant Cambrils, ainsi que son quartier ancien.*

Verge del Camí s/n . T. +34 977 794 528  
[www.cambrils.org/mhc](http://www.cambrils.org/mhc)



## Torre del Port

Torre de guaita del segle XVII que servia per defensar-se dels atacs pirates. Situada just davant del port, forma part de la més coneguda façana litoral de Cambrils amb exposicions temporals especialment relacionades amb el patrimoni marítim. Des del balcó s'hi pot contemplar una de les millors vistes panoràmiques de Cambrils, el port de pesca, icona emblemàtica del municipi.

## Tour du Port

*Tour de surveillance du XVIIe siècle qui servait à se défendre contre les attaques des pirates. Située tout juste devant le port, elle fait partie de la façade littorale la plus connue de Cambrils et abrite des expositions temporaires particulièrement en rapport avec le patrimoine maritime. Des plus belles images de Cambrils, le port de pêche, symbole de la ville.*

Passeig Miramar, 31  
 T. +34 977 794 528  
[www.cambrils.org/mhc](http://www.cambrils.org/mhc)





## Vil·la Romana de La Llosa

Jaciment arqueològic romà amb restes datades entre el segle I a.C. i VI d.C. Gràcies a les seves restes localitzades des de 1.980, podríem dir que és un dels jaciments romans més importants de la província. Avui es pot visitar a peu i, a través d'una reconstrucció virtual didàctica, podreu conèixer com es vivia a l'entorn de l'antiga Tàrraco.

## Villa Romaine La Llosa

*Gisement archéologique romain dont les restes datent d'entre le I<sup>er</sup> s. avant J.-C. et le VI<sup>e</sup> s. après J.-C. Grâce à ses restes localisés depuis 1980, nous pourrions dire qu'il s'agit d'un des gisements romains les plus importants de la province. Actuellement, il peut être visité à pied et, à travers une reconstruction virtuelle didactique, vous découvrirez comment était la vie autour de l'ancienne Tarraco.*

Josep Iglesias, s/n  
T. +34 977 794 528  
[www.cambrils.org/mhc](http://www.cambrils.org/mhc)



## El Far Vermell

És un dels elements característics del port de Cambrils. Serveix com a referència per orientar les embarcacions durant la nit i està situat a la punta del moll. És visita obligada per als amants de les bones fotografies ja que hi gaudireu de meravelloses postes de sol així com de la vida quotidiana dels pescadors.

## Phare Rouge

*Il s'agit de l'un des éléments les plus caractéristiques du Port de Cambrils. Il sert de référence pour orienter les embarcations la nuit et se trouve à la pointe du port. C'est une visite obligatoire pour les passionnés de photos puisque, depuis ce point, on peut apprécier des vues spectaculaires du soleil comme de la vie quotidien de pêcheurs.*

[www.cambrils-turisme.com](http://www.cambrils-turisme.com)





## Trenet Turístic. L1 L2 L3 L4

PASSATGERS AL TREN!

L'itinerari del trenet és ideal per conèixer els barris de Cambrils.

L1 TOUR NUCLI ANTIC

Recorregut turístic pels barris més emblemàtics i històrics de Cambrils; el barri antic i el port.

L2 TOUR MERCAT

Els dimecres al matí et portarem al mercadet setmanal situat al nucli antic.

L3 TOUR PONENT

Circuit per la zona de Ponent de Cambrils.

L4 TOUR PARC SAMÀ

## Train Touristique. L1 L2 L3 L4

PRENEZ LE TRAIN!

Est idéal pour découvrir les quartiers de Cambrils.

L1 TOUR CENTRE HISTORIQUE

Parcours touristique dans les quartiers les plus emblématiques, historique et le quartier du port.

L2 TOUR MARCHÉ

Chaque mercredi matin, nous vous emmenons au marché dans la vieille ville.

L3 TOUR OUEST

Circuit par la zone de couchant de Cambrils.

L4 TOUR PARC SAMÀ

Patronat Municipal de Tourisme

Psg. de les Palmeres, 1. T. +34 977 792 307

[www.cambrils-turisme.com](http://www.cambrils-turisme.com)



## Carril Bici i Handbike

Cambrils té una orografia totalment plana, ideal per fer-lo en bicicleta o caminant i perfecte per gaudir-lo en família. És un municipi amb més de 24 km de carril bici senyalitzat i que us permetrà conèixer els 9 km de litoral a més de descobrir el Nucli Antic i els barris veïns. També disposem de 9Km de carril handbike.

## Piste Cyclable et Handbike

Cambrils étant totalement plat, c'est la ville est idéale pour une promenade en vélo ou à pied, et le lieu parfait pour en profiter en famille. Cette municipalité propose plus de 24 km de pistes cyclables balisées, sur lesquels vous pourrez parcourir les 9 km de littoral, ou encore découvrir le centre historique et les quartiers adjacents. Nous avons aussi 9km de piste handbike.

[www.cambrils-turisme.com](http://www.cambrils-turisme.com)



## Reus

La ciutat de Gaudí és reconeguda pel seu patrimoni modernista, construït a finals del segle XIX i principis del XX, i pel Gaudí Centre, el centre d'interpretació dedicat a la vida i a l'obra del genial arquitecte. Descobriu Reus passejant pel seu agradable centre històric, i gaudiu al llarg de tot l'any de la seva intensa vida cultural i festiva.

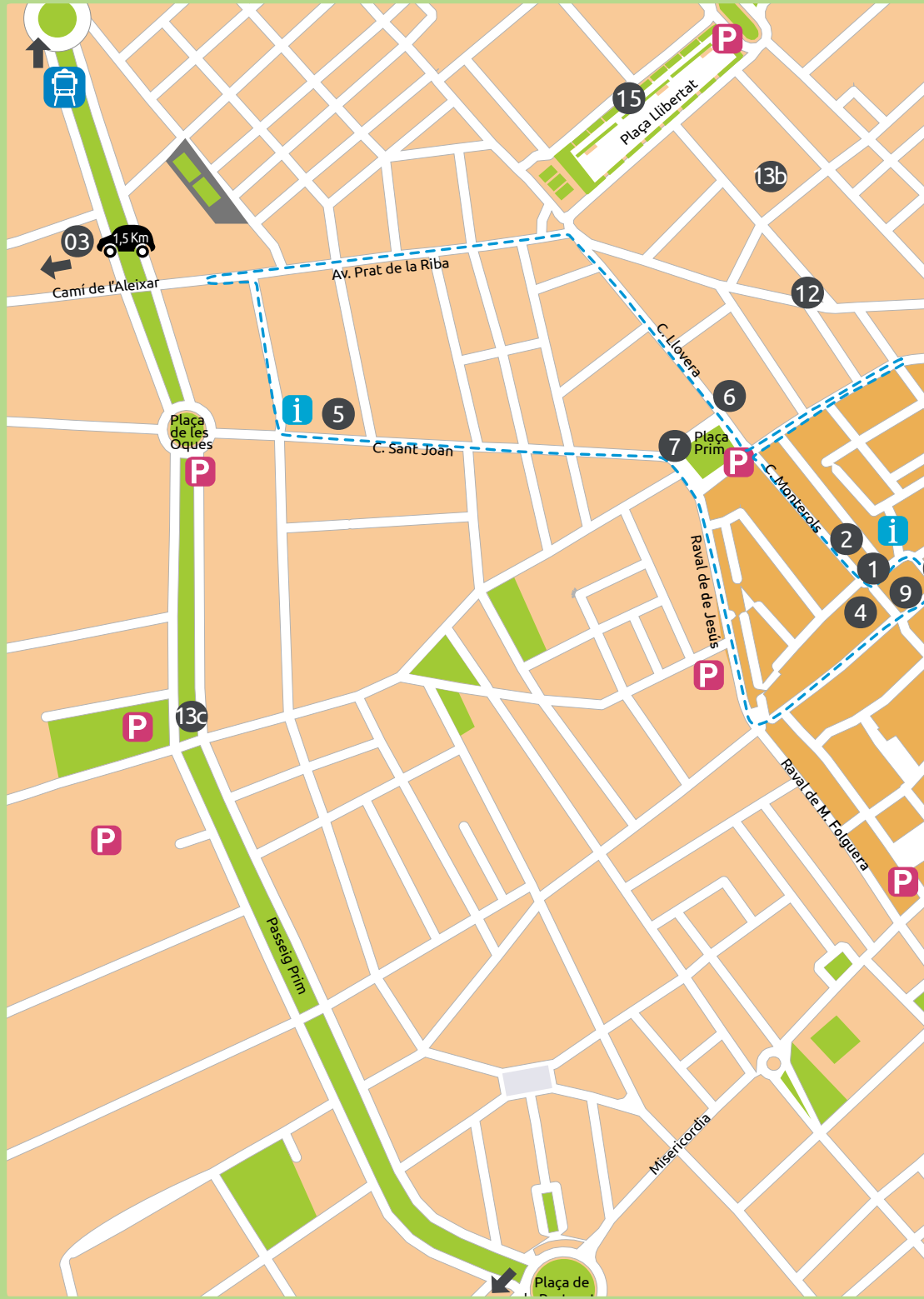
*La ville de Gaudí est reconnue pour son patrimoine de style moderniste, construit à la fin de XIXe siècle et au début du XXe, et pour son Gaudí Centre, un centre d'interprétation consacré à la vie et à l'oeuvre du génie architecte. Découvrez Reus en promenant à travers son agréable centre historique, et profitez tout au long de l'année de son intense activité culturelle et festive.*



Ciutats amb Caràcter



Arts i Cultura





- 1 Gaudí Centre Reus  
*Gaudi Centre Reus*
- 2 La Ruta del Modernisme  
*La Route du Modernisme*
- 3 L'Institut Pere Mata  
*L'Institut Pere Mata*
- 4 La Casa Navàs  
*La Maison Navàs*
- 5 Casa Rull i Casa Gasull  
*Casa Rull et Casa Gasull*
- 6 El Palau Bofarull  
*Le Palais Bofarull*
- 7 La Plaça Prim  
*La Place Prim*
- 8 La Plaça Mercadal  
*La Place Mercadal*
- 9 Ajuntament  
*La Mairie*
- 10 Església Prioral de Sant Pere  
*Église Prieurale de Sant Pere*
- 11 Plaça de les Peixateries Velles  
*La Place de les Peixateries Velles*
- 12 Casa Natal de Gaudí  
*Maison Natale de Gaudí*
- 13 Ruta del vermut de reus  
*Route du Vermut de Reus*
  - (a) Museu del Vermut
  - (b) Bodegas Vermut Rofes
  - (c) Estació Enològica
- 14 Museu de Reus Arqueologia  
*Musée d'archéologie de Reus*
- 15 Museu de Reus  
*Musée de Reus*





## Gaudí Centre Reus

Situat en ple centre històric i comercial de Reus, el Gaudí Centre és un centre d'interpretació que utilitza les més modernes tècniques expositives per comprendre l'universal arquitecte Antoni Gaudí descobrint de forma didàctica els secrets de la seva vida i de la seva obra. El Gaudí Centre ha inaugurat recentment un nou espai, «Els Somnis del Modernisme» per descobrir l'autèntic modernisme de Reus, mitjançant un espectacle audiovisual immersiu i amb efectes mapping. La visita es realitza amb audioguies en diferents idiomes.

## Gaudí Centre Reus

*Situé en plein centre historique et commercial de Reus, le Gaudí Centre est un centre d'interprétation utilisant les techniques d'exposition les plus modernes en vue de comprendre l'universel Antoni Gaudí, permettant de découvrir de manière didactique les secrets de sa vie et de son oeuvre. Le Centre Gaudí a récemment ouvert un nouvel espace "Les Rêves du Modernisme". L'exposition permet de découvrir l'authentique Modernisme de Reus, grâce à un spectacle audiovisuel avec effets mapping. La visite est réalisée à l'aide des audioguides dans différentes langues.*

Visit  
REUS

Plaça del Mercadal, 3  
T. +34 977 010 670 / [www.gaudicentre.cat](http://www.gaudicentre.cat)



Equipament Familiar



## La Ruta del Modernisme

És un agradable passeig a peu per descobrir els edificis modernistes (finals del S.XIX - principis S.XX) més destacats del centre de la ciutat. Per a admirar les façanes dels 26 edificis seleccionats, seguiu l'itinerari marcat en el plànol turístic i descobrireu perquè Reus és la ciutat modernista més important de Catalunya, després de Barcelona. De la Ruta cal destacar especialment les obres del famós arquitecte Lluís Domènech i Montaner: la Casa Navàs, la Casa Rull, la Casa Gasull, i als afores de la ciutat, l'Institut Pere Mata.

## La Route du Modernisme

*Une agréable promenade à pied pour découvrir les bâtiments modernistes (fin du XIXe siècle - début du XXe) les plus importants du centre-ville. Pour admirer les façades des 26 bâtiments sélectionnés, suivez l'itinéraire marqué sur le plan touristique et vous comprendrez pourquoi Reus est la ville moderniste la plus importante de la Catalogne, après Barcelone. De cette route, citons tout particulièrement les oeuvres du célèbre Lluís Domènech i Montaner: la Maison Navàs, la Maison Rull, la Maison Gasull, et en dehors de la ville, l'Institut Pere Mata.*

Sant Joan, 27 i 29  
T. +34 977 010 670  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)





## L'Institut Pere Mata (1898)

Obrim especialment per als visitants una de les obres d'estil modernista més importants de l'arquitecte Lluís Domènech i Montaner. Visiteu el magnífic "Pavelló de Distingits", una de les joies del Modernisme català, que per la seva gran riquesa ornamental, és l'edifici de més valor artístic de tot el conjunt de l'Institut Pere Mata. La visita es realitza amb audioguies en diferents idiomes.

## L'Institut Pere Mata (1898)

*Nous ouvrons spécialement pour les visiteurs l'un des ouvrages de style moderniste les plus importants réalisés par l'architecte Lluís Domènech i Montaner. Visitez le magnifique « Pavillon des Distingués », l'un des joyaux du modernisme catalan et le bâtiment de l'Institut Pere Mata présentant la plus grande valeur artistique en raison de sa richesse ornementale.*

*La visite est réalisée à l'aide avec audioguides en dans différentes langues.*

**VISIT  
REUS**

Carretera de l'Institut. Pere Mata, s/n  
T. +34 977 010 670  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)



## La Casa Navàs (1901-1907)

Monument Històric Artístic. Aquesta residència privada, projectada per Domènech i Montaner és, per la seva magnífica decoració interior, un cas únic en el panorama Art Nouveau europeu. La ceràmica, els mosaics, els vitralls i el treball de la pedra són magnífics exemples de les arts decoratives del Modernisme, com el mobiliari, dissenyat en gran part pel prestigiós ebenista Gaspar Homar. Interessant façana amb motius escultòrics d'inspiració medieval. Interior visitable. Consultar horaris

## La Maison Navàs (1901-1907)

*Monument Historique-Artistique. Cette résidence privée conçue par Domènech i Montaner est, grâce à son extraordinaire décoration intérieure, un cas unique au sein du panorama de l'Art Nouveau européen. La céramique, les mosaïques, les vitraux et le travail de la pierre constituent de magnifiques exemples des arts décoratifs du courant moderniste, tels que le mobilier, conçu en grande partie par le prestigieux ébéniste Gaspar Homar. Son intéressante façade décorée à motifs sculpturaux d'inspiration médiévale. Intérieur visitable. Consultez les horaires.*

Oficina de Turisme. Plaça del Mercadal, 3  
T. +34 977 010 670  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)



## Casa Rull (1900) i Casa Gasull (1911)

Realitzades per Lluís Domènech i Montaner. La Casa Rull, d'obra vista, destaca pel seu aspecte d'inspiració medieval i la seva elegant balconada amb decoració floral. La resta d'elements decoratius fan referència a la professió de notari del propietari. Està declarada Monument Històric Artístic. La Casa Gasull, a l'esquerra, va ser construïda onze anys més tard com a habitatge, oficina i magatzem d'un productor d'oli d'oliva, i ja representa el pas del Modernisme al nou estil Noucentista, més clàssic i depurat.

## Maison Rull (1900) et Maison Gasull (1911)

Conçues par Lluís Domènech i Montaner. La Maison Rull, dont la façade est en briques, dénote de par son aspect d'inspiration médiévale et son élégant balcon doté d'une décoration florale. Le restant des éléments décoratifs fait référence à la profession de notaire du propriétaire. Elle est déclarée Monument Historique-Artistique. La Maison Gasull, à gauche, fut construite onze ans plus tard en tant que résidence, bureau et entrepôt d'un producteur d'huile d'olive, et reflète le passage du courant moderniste au nouveau style noucentiste, plus classique et épuré.

Sant Joan, 27 i 29  
T. +34 977 010 670  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)



## Palau Borafull (s.XVIII)

Construït el 1770 per la família Bofarull, rics comerciants de Reus, és una mostra dels Palaus construïts per la burgesia de la ciutat. Destaca la seva bella façana i el saló noble amb decoració de pintures neoclàssiques i obra d'un dels millors artistes catalans de l'època, Pere Pau Montanyà. El saló és l'única sala del Palau que no ha sofert modificacions, encara que han estat restaurats els paviments, les làmpades i les pintures. Es pot visitar quan hi ha exposicions.

## Le Palais Bofarull (s.XVIII)

Construit en 1770 par la famille Bofarull, des riches commerçants de Reus, il s'agit d'un des exemples des palais construits pour la bourgeoisie de la ville. Elle est dotée d'une magnifique façade et d'un salon principal, dont les peintures néoclassiques sont l'œuvre d'un des meilleurs artistes catalans de l'époque, Pere Pau Montanyà. Le salon est la seule pièce du palais qui n'a subi aucune modification, bien que les pavements, les lampes et les peintures aient été restaurés. Il peut être visité lors d'expositions.

Llovera, 15  
T. +34 977 345 950  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)



## La Plaça Prim

Per conèixer l'ambient de Reus heu de passejar per aquesta plaça, centre neuràlgic de la ciutat, on s'erigeix l'escultura del polític i militar Joan Prim, nascut a Reus i president del govern espanyol al 1869-70. Aquí es trobaven en època modernista els principals hotels i cafès de la ciutat. Avui hi segueix ubicat el magnífic Teatre Fortuny (1882), construït per Francesc Blanch, del que es pot admirar l'elegant façana. Aquest teatre, juntament amb el Teatre Bartrina (1918), són dos dels escenaris més importants de Catalunya.

## La Place Prim

*Pour connaître l'ambiance de Reus, une promenade à travers cette place s'impose ; il s'agit du centre névralgique de la ville où s'érige la sculpture du politicien et militaire Joan Prim, né à Reus et président du gouvernement espagnol en 1869-1870. C'est ici que se trouvaient à l'époque moderniste les principaux hôtels et cafés de la ville. Actuellement, c'est également sur cette place que se trouve le Théâtre Fortuny (1882), construit par Francesc Blanch, dont il est possible d'admirer l'élégante façade. Ce théâtre et le Théâtre Bartrina (1918) constituent deux des scènes les plus importantes de la Catalogne.*



## La Plaça del Mercadal

En aquesta emblemàtica plaça tenia lloc el mercat, com recorden els números gravats a les pedres del paviment, que indiquen la ubicació de les diferents parades. Actualment és un animat punt de trobada de ciutadans i visitants, que ocupen les terrasses dels cafès. Aquí es troben alguns dels edificis més emblemàtics de la ciutat (l'Ajuntament, la Casa Navàs i el Gaudí Centre) i s'hi desenvolupen els principals actes culturals i festius de la ciutat, com els de la Festa Major de Sant Pere, patró de Reus.

## La Place Mercadal

*C'est sur cette place emblématique qu'avait lieu le marché, tel que le rappellent les numéros gravés sur les pierres du pavement, indiquant l'emplacement des différents stands. Actuellement, il s'agit d'un point de rencontre animé des citoyens et visiteurs qui occupent les terrasses des cafés. C'est également ici que se trouvent certains des bâtiments les plus emblématiques de la ville (La Mairie, la Maison Navàs et le Gaudí Centre) et où ont lieu les principaux actes culturels et de fête de la ville, tels que ceux de la fête patronale de Saint Pierre, patron de Reus.*



## Ajuntament

Inicialment, la Casa Consistorial, estava ubicada a les Peixateries Velles. A finals del segle XVI, l'Ajuntament es trasllada a la plaça del Mercadal. Les remodelacions més importants van tenir lloc els segles XVII i XVIII i l'última reforma destacada la va realitzar Pere Caselles el 1925. Al 1932, amb els treballs d'Antoni Sardà, l'edifici va adquirir el seu aspecte actual. Sobre les tres portes centrals figura la inscripció "D.I - Q-I - TERRAM", que corresponent a la frase llatina "Diligite iustitiam, qui iudicatis terram" (Els que governeu la terra, estimeu la justícia).

## La Mairie

À l'origine, elle se trouvait aux Peixateries Velles. Vers la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, elle fut transférée sur la place du Mercadal. Les réhabilitations les plus importantes eurent lieu aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et la dernière d'envergure fut réalisée par Pere Caselles en 1925. C'est en 1932, avec les travaux d'Antoni Sardà, que le bâtiment a acquis son apparence actuelle. Sur les trois portes centrales figurent l'inscription « D.I - Q-I - TERRAM », qui correspond à la phrase latine « Diligite iustitiam, qui iudicatis terram » (Aimez la justice, vous qui gouvernez la terre).

Plaça del Mercadal



## Església Prioral de Sant Pere (s.XVI)

És l'església i el campanar més antic que es conserva a Reus. Consagrada l'any 1569 és d'estil gòtic tardà i està dedicada a Sant Pere, patró de la ciutat. Aquí fou batejat l'arquitecte Antoni Gaudí i està enterrat el cor del pintor Marià Fortuny. El seu campanar de 60m d'alçada és un dels símbols més coneguts de la ciutat. Al seu mur, a pocs metres d'alçada hi ha una teiera que és el darrer exemplar conservat.

## Eglise Prieurale de Sant Pere (XVI<sup>e</sup>me siècle)

Il s'agit de l'église et le plus ancien clocher de Reus. Consacrée en 1569, elle est de style gothique tardif et est dédiée à Saint Pierre, patron de la ville. C'est ici que fut baptisé Antonio Gaudí et qu'est enterré le cœur du peintre Mariano Fortuny. Son clocher qui culmine à 60 mètres est l'un des symboles les plus connus de la ville. Sur son mur, à quelques mètres de hauteur, se trouve le dernier exemplaire de porte torche conservé.

Plaça de Sant Pere, s/n  
T. +34 977 010 670  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)







## Plaça de les Peixateries Velles

En aquest indret és on hi havia l'antiga placeta de l'església i s'hi feia el mercat del peix. A mitjans del segle XIX s'hi va bastir aquesta plaça que constitueix la primera zona urbana planificada; es basteixen porxos de pedra a ambdós costats, de manera simètrica. Per la banda del raval i per la de Sant Pere, hi ha dues portes, també de pedra, acabades amb motius al·legòrics: hi ha la representació dels productes del mercat, però hi ha també un escut de Reus.

## La Place de les Peixateries Velles

*Ici se trouvait l'ancienne place de l'église et se tenait le marché au poisson. Cette place, construite vers le milieu du XIXe siècle, a été la première zone urbaine planifiée : des portes en pierre furent construites de chaque côté, opposées symétriquement. Du côté du Raval et de celui de Sant Pere, deux portes, également en pierre, présentent des motifs allégoriques : la représentation des produits du marché et les armoiries de la ville de Reus.*

Plaça de les  
Peixateries Velles  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)



## Casa Natal de Gaudí

Aquí va néixer l'arquitecte Antoni Gaudí el 25 de juny de 1852 i hi va viure durant la seva infantesa i joventut a Reus, com consta a la placa commemorativa. També s'hi trobava la caldereria de l'avi matern, una activitat que com el mateix Gaudí va reconèixer, marcaria la concepció de la seva obra. La casa és privada i no es pot visitar. Molt a prop, a la confluència dels carrers de Santa Anna i de l'Amargura, es troba l'escultura "Gaudí Nen", que representa a l'arquitecte jugant durant la seva infantesa.

## Maison Natale de Gaudí

*C'est ici qu'est né l'architecte Antoni Gaudí le 25 juin 1852 et où ce dernier y a vécu pendant son enfance et son adolescence à Reus, tel que le reflète la plaque commémorative. Dans cette maison se trouvait également la chaudronnerie de son grand-père maternel, une activité qui, tout comme le reconnut Gaudí, marquerait la conception de son oeuvre. La maison est privée et ne peut pas être visitée. Tout près de là, à la confluence des rues Santa Anna et Amargura, se trouve la sculpture « Gaudí Enfant », représentant l'architecte enfant en train de jouer.*

Sant Vicenç, 4  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)





## Ruta del vermut de Reus

Aquest itinerari vol donar a conèixer la història del "Vermut de Reus", una beguda genuïna de la ciutat. Us proposem la visita a tres edificis que conserven la seva especial relació amb aquest producte singular i on podran degustar l'autèntic Vermut de Reus.

**Museu del Vermut:** restaurant que acull la millor col·lecció del món sobre vermut.

**Bodegues Vermut Rofes:** restaurant que conserva els elements de l'antiga fàbrica.

**Estació Enològica:** Estació Enològica, un nou espai enoturístic on conèixer els orígens d'una de les millors mostres d'arquitectura industrial modernista i descobrir perquè Reus és la capital del vermut. Entrada gratuïta.

## Vermut Route

*Cet itinéraire s'attache à faire connaître l'histoire du "Vermouth de Reus", une boisson locale typique.*

*Nous vous proposons de visiter trois bâtiments emblématiques qui sont étroitement liés à ce singulier produit et où vous aurez la chance de déguster le vrai Vermut de Reus.*

**Museu del Vermut:** restaurant qui accueille la meilleure collection du monde sur le vermut.

**Bodegues Vermut Rofes:** restaurant qui maintient les éléments de l'ancienne usine.

**Estació Enològica:** a Station œnologique, un nouvel espace consacré à l'œnotourisme qui permet de mieux connaître les origines de l'un des meilleurs exemples de l'architecture industrielle Art Nouveau et de découvrir pourquoi Reus est la capitale du vermouth. Entrée gratuite.

[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)



## Museos de Reus

El Museu de Reus acull les col·leccions d'art, història i elements festius tradicionals més emblemàtics de la ciutat, i el Museu de Reus Arqueologia alberga la col·lecció d'arqueologia més important del sud de Catalunya.

Seu central.

## Vis!treus

La polsera VisitReus és una oportunitat única per descobrir 5 espais fonamentals del patrimoni de la ciutat.

## Musée de Reus

*Le musée de Reus accueille les collections d'art, d'histoire et d'éléments festifs traditionnels les plus emblématiques de la ville, et le Musée de l'archéologie de Reus abrite la plus importante collection d'archéologie du sud de la Catalogne.*

## Vis!treus

Le bracelet VisitReus est une opportunité unique à découvrir 5 espaces fondamentaux du patrimoine de la ville.

Raval de Santa Anna, 59

T. +34 977 010 660

[www.museusdereus.cat](http://www.museusdereus.cat)



Experiències Gastronòmiques



# Salou



La màgia de Salou s'ofereix durant tot l'any per a que gaudiu d'unes agradables vacances amb tota la família. Les seves platges, poc profundes i amb sorra fina i daurada, ideals per als nens, els seus passejos al llarg del litoral, la qualitat de l'allotjament, la bona gastronomia, són algunes de les nombroses propostes que us brinda la capital de la Costa Daurada.

Salou està certificat amb els segells de Destinació de Turisme Familiar i Esportiu per l'Agència Catalana de Turisme.

*La magie de Salou vous est offerte toute l'année pour que vous puissiez passer d'agréables vacances en famille. Ses plages, peu profondes et faites de sable fin et doré, endroit rêvé pour les enfants, ses promenades au bord de la mer, la qualité du logement, la bonne gastronomie, tels sont quelques-unes des nombreuses propositions que vous offre la capitale de la Costa Daurada. Salou est certifié comme a Destination de Tourisme en Famille et Sportif par l'Agence Catalane de Tourisme.*



Turisme Esportiu  
Platja en Família  
Cicloturisme a Catalunya





# SALOU



Carril de convivència  
*Piste de cohabitation*



Carril bici  
*Piste cyclable*



Camí de Ronda  
*Chemin Côtier*



Camí de Ronda natural (no habilitat)  
*Chemin Côtier naturel (non aménagé)*

- 1 Monument a Jaume I  
*Monument à Jaume I*
- 2 Fonts Ornamentals  
*Fontaines Ornementales*
- 3 Xalet Bonet  
*Villa Bonet*
- 4 Moll/Monument al Pescador  
*Quai/ Monument au Pêcheur*
- 5 Camí de Ronda  
*Chemin Côtier*
- 6 Penya Tallada (a), Punta del Cavall (b), Cala de la Font (c)
- 7 El Far de Salou  
*Le Phare de Salou*
- 8 El Parc de la Ciutat  
*Le Parc de la Ville*
- 9 Antiga Estació del Carrilet  
*Ancienne Gare du Carrilet*
- 10 Oliveres Monumentals  
*Oliviers Monumentaux*
- 11 Església Santa Maria del Mar  
*Église Santa Maria del Mar*
- 12 Torre Vella
- 13 Masia Catalana  
*Mas Catalan*





## Monument a Jaume I

Situat al bell mig del Passeig de Jaume I, el monument constitueix una de les principals referències del Salou modern i la seva imatge una de les més conegudes de la ciutat. És obra de l'arquitecte Salvador Ripoll i de l'escultor Lluís Maria Saumells, el qual realitzà la figura del rei en pedra i el cap de cavall també en pedra i revestit de pa d'or. Commemora una data històrica, el 5 de setembre de 1229 quan la flota catalana va sortir d'aquest punt per conquerir l'illa de Mallorca.

## Monument à Jaume I

Le monument situé au beau milieu de la Promenade Jaume I constitue l'une des principales références du Salou moderne et sa statue l'une des plus connues de la ville. C'est l'oeuvre de l'architecte Salvador Ripoll et du sculpteur Lluís Maria Saumells, lequel réalisa la statue du roi en pierre ainsi que la tête de cheval également en pierre et recouverte d'une feuille d'or. Le monument commémore une date historique, le 5 septembre 1229, lorsque la flotte catalane leva l'ancre à cet endroit à la conquête de Majorque.

Passeig Jaume I  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Fonts Ornamentals

Inclouen les **Fonts Cibernètiques**, un espectacle de jocs, coreografies i composicions sincronitzades d'aigua, llum i música; **el Laberint**, un joc de sortidors per a tota la família; i la **Font Llumínosa**, que data del 1973, obra de l'enginyer Carles Buigas, amb un programa de jocs d'aigua de fins a 210 combinacions, ubicada a la Plaça de Francesc Germà Sanz, capdavanter del moviment popular que reivindicà la creació del municipi de Salou.

## Fontaines Ornementales

Les **Fontaines Cybernétiques**, un spectacle de jeux, chorégraphies et compositions synchronisées d'eau, lumière et musique, **le Labyrinthe**, un jeu de jets d'eau pour toute la famille et la **Fontaine Lumineuse**, l'oeuvre de l'ingénieur Carles Buigas, datant de 1973. Les jeux d'eau peuvent offrir jusqu'à 210 combinaisons différentes. Celle-ci se situe sur la place Francesc Germà Sanz, pionnier du mouvement populaire qui revendiqua la création de la commune de Salou.

Passeig Jaume I  
 Plaça de Francesc Germà  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)





## Xalet Bonet

Edificat per Ciríac Bonet l'any 1918, constitueix un magnífic exemple del modernisme tardà. És obra de l'arquitecte Domènec Sugranyes i Gras, deixeble i col·laborador d'Antoni Gaudí. Les dependències interiors tenen pintures murals que representen la sortida del rei Jaume I de les platges de Salou per a la conquesta de Mallorca. No està permès l'accés al recinte. A la façana principal s'observa un rellotge de sol amb peces de ceràmica i lletres neogòtiques que resumeix tota la filosofia de vida: "Aprofita el temps que passa i no torna".

## Villa Bonet

*Construite par Ciríac Bonet en 1918, elle constitue un magnifique exemple du modernisme tardif. Elle est l'oeuvre de l'architecte Domènec Sugranyes i Gras, disciple et collaborateur d'Antoni Gaudí. Des peintures murales qui représentent le roi Jaume I partant des plages de Salou à la conquête de Majorque ornent son intérieur. L'accès à l'enceinte est interdit. Sur la façade principale, une horloge solaire en céramique et ornée de lettres néogothiques résume toute la philosophie de la vie : « Profite du temps qui passe et qui ne revient pas ».*

Passeig Jaume I  
Plaça Bonet  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Moll/Monument al Pescador

Aquest petit moll data de començaments del segle XIX. Fou construït formant part de les infraestructures necessàries per al projecte d'un canal de navegació entre Salou i Reus, ambiciosa obra que no passà dels treballs inicials. Aviat va omplir-se d'arena i quedà inservible. Fins a finals de la primera meitat del passat segle, fou útil als pescadors salouencs només per arrecer-hi les barques. El monument al pescador és obra de Ramon Ferran. Data del 1990, amb un marcat caràcter simbòlic sobre la creació del municipi i les seves arrels marineres.

## Quai/ Monument au Pêcheur

*Ce petit quai date du début du XIXe siècle. Faisant partie des infrastructures nécessaires au projet d'un canal de navigation entre Salou et Reus, la construction de cette oeuvre ambitieuse s'arrêta là. Il fut rapidement ensablé et devint alors inutilisable. Jusqu'à la première moitié du siècle dernier, les pêcheurs de Salou ne s'en servirent que pour abriter leurs bateaux. Le monument au pêcheur est l'oeuvre de Ramon Ferran. Érigé en 1990, il revêt un caractère symbolique prononcé quant à la création de la commune et ses racines marines.*

Passeig Jaume I  
Espigó del Moll  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Camí de Ronda

Un sender de 6,5km davant el mar, 2km desde la zona de Pilons fins a Replanells i 4,5 km fins al Faro que retorna a la població la possibilitat de trepitjar el litoral fins ara, en molts punts, impossible. La seva gran riquesa natural i paisatgística el converteixen en un punt d'atracció turística de primer ordre. Una manera ben diferent de descobrir Cap Salou. Tot i que s'assoleix una alçada màxima de 77 metres respecte al nivell del mar, amb trams que tenen una petita dificultat, la major part del camí és practicable per a tothom.

## Chemin Côtier

*Ce sentier de 6,5 km serpente le long de la côte, 2km depuis la zone de Pilons jusqu'à Replanells et 4,5km jusqu'au Phare. On peut enfin se promener à nouveau sur le littoral, chose impossible jusqu'à présent sur de nombreux tronçons. Sa grande richesse naturelle et paysagère en fait un point d'attraction touristique de premier plan. Une façon réellement différente de découvrir Cap Salou. Le sentier s'élève parfois à 77 mètres au-dessus du niveau de la mer, ce qui rend certains tronçons plus difficiles d'accès, mais tout le monde peut y accéder sur la majorité de son tracé.*

Passeig Jaume I  
Pilons-Replanells  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Penya Tallada, Punta del Cavall, Cala de la Font

**La Penya Tallada** constitueix un dels paratges més significatius del Cap de Salou. Una singular formació rocosa que s'endinsa en el mar i que l'erosió ha convertit en una mena de mur que delimita la petita cala de Penya Tallada, d'una longitud aproximada d'un centenar de metres. La **Punta del Cavall**, el sortint més pronunciat de Cap de Salou. La **Cala de la Font**, un dels llocs més utilitzats per fondejar les embarcacions en èpoques passades i sovint utilitzada pels pirates.

## Penya Tallada, Punta del Cavall, Cala de la Font

*La **Penya Tallada** constitue l'un des endroits les plus significatifs du Cap de Salou. Une singulière formation rocheuse, qui pénètre dans la mer et que l'érosion a transformée en une espèce de mur d'une centaine de mètres, délimite la petite crique de Penya Tallada. La **Punta del Cavall** constitue le point le plus saillant du Cap de Salou. La **Cala de la Font**, l'un des lieux les plus utilisés pour le mouillage des bateaux au cours des siècles passés, fut souvent exploitée par les pirates.*

[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## El Far de Salou

El camí de ronda que l'envolta és d'uns 300 metres i permet al visitant pràcticament tocar l'aigua i gaudir d'un entorn natural de gran bellesa, a recer de la costa abrupta. Inaugurat l'abril de 1858, disposa d'una torre central. Annex s'hi troba un altre edifici. Alhora, tres miradors distribuïts al llarg del recorregut permeten aturar-se i gaudir de la costa amb tot el seu esplendor. Un dels més singulars és el mirador sud, des del qual es divideixen les muntanyes de Prades. Podreu gaudir amb la vintena d'aus marines que sovintegen aquest indret i plantes autòctones com l'esperguera, el pi blanc, el lliri de mar, l'atzavara o l'albellatge.

## Le Phare de Salou

*Le chemin côtier qui l'entoure, de plus ou moins 300 mètres, permet au visiteur de quasiment toucher la mer et de profiter de la beauté du paysage, protégé de la côte escarpée. Inauguré en avril 1858, le phare a une tour centrale. À côté, on trouve un autre bâtiment. De même, il y a trois belvédères au long du parcours qui permettent de s'arrêter et profiter de la côte dans toute sa splendeur. L'un des plus spéciaux est le belvédère du sud, depuis lequel on peut voir les montagnes de Prades. Dans cet endroit on peut aussi voir plus de vingt oiseaux de mer qui passent d'habitude par là et des plantes autochtones comme l'asperge, le pin blanc, le lys de mer, l'agave ou le flouve.*

Apertura: a las 10h  
Cierre: después de la puesta de sol  
Opening: at 10am  
Closure: after the sunset



## El Parc de la Ciutat

Aquest parc, situat a part del solar que fou l'antic Càmping Salou, té una superfície de 15.750 m<sup>2</sup> i va ser obra de l'arquitecte Antoni Bonet Castellana. S'hi poden trobar gran varietat de plantes i flors, així com estanys amb plantes aquàtiques.

## Le Parc de la Ville

*Ce parc, situé sur le terrain de l'ancien Camping Salou, a une superficie de 15.750 m<sup>2</sup> et fut conçu par l'architecte Antoni Bonet Castellana. On peut y trouver une grande variété de plantes et de fleurs, de même que de petits bassins où poussent des plantes aquatiques.*

Avinguda Carles Buïgas, 15  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Antiga Estació del Carrilet

El F.C. Reus-Salou s'inaugurà el 23 de juny de 1857. La Compañía Reusense de Tranvías S.A. començà el servei amb locomotores i vagonets procedents d'Anglaterra. La seva ubicació, a tocar de la del ferrocarril, facilitava el transbordament de les mercaderies que arribaven per aquesta línia ferroviària, destinada a la veïna ciutat de Reus. El carrilet fou un mitjà de transport molt popular, utilitzat a l'estiu pels reusencs, per tal de gaudir del bany de les platges de Salou. El dia 10 de novembre de 1975 va circular el darrer tren del Carrilet.

## Ancienne Gare du Carrilet

*Le chemin de fer Reus-Salou fut inauguré le 23 juin 1857. La Compañía Reusense de Tranvías S.A. commença à offrir ce service avec des locomotives et des wagons qui provenaient d'Angleterre. La gare du Carrilet, près du chemin de fer, facilitait le transbordement des marchandises qui arrivaient par cette ligne ferroviaire à destination de la ville de Reus. Le Carrilet fut un moyen de transport très populaire, utilisé massivement l'été par les habitants de Reus qui voulaient profiter des plages de Salou et s'y baigner. Le 10 novembre 1975, circula le dernier train du Carrilet.*

Plaça del Carrilet  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Oliveres Monumentals

En la urbanització d'aquesta part del municipi, s'ornamentà tota la zona amb abundant arbrat, destacant molt especialment 16 oliveres monumentals plantades en aquest vial retolat Passeig del 30 d'Octubre, en commemoració de la creació del municipi de Salou, després d'un llarg procés que culminà l'any 1989. A aquestes oliveres hom els calcula una edat aproximada d'un miler d'anys. Procedeixen de la comarca del Maestrat.

## Oliviers Monumentaux

*De nombreux arbres décorent l'ensemble de cette partie de la commune. Seize oliviers monumentaux plantés sur cette allée qui porte le nom de Passeig del 30 d'Octubre sont particulièrement mis en valeur, en hommage à la création de la commune de Salou après un long processus qui se termina en 1989.*

*On estime que ces oliviers ont environ mille ans. Ils viennent de la région du Maestratzo.*

Passeig del 30 d'Octubre  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)





## Església Santa Maria del Mar

Construïda l'any 1766 per a ús de la gent del mar, en una època de gran activitat al Port de Salou. Inicialment era només una petita capella d'una sola nau amb un campanar d'espadanya. Durant el segle XX, i en diferents etapes, el temple fou engrandit fins a donar-li l'aspecte que representa avui. Són notables les pintures murals de Lluís Maria Güell realitzades entre 1954 i 1966 i les pintures que decoren el baptisteri, obra de l'artista contemporani Josep Grau Garriga, realitzades l'any 1964 en temps del rector Mn. Ramon Muntanyola.

## Église Santa Maria del Mar

*L'église Santa Maria del Mar fut construite en 1766 pour les gens de la mer à une époque où le port de Salou connaissait une grande activité. À l'origine, cette petite chapelle ne comptait qu'une seule nef et un clocher-mur. Au cours du XXe siècle, à différentes étapes, l'église fut agrandie pour devenir ce qu'elle est aujourd'hui. Soulignons les peintures murales de Lluís Maria Güell réalisées entre 1954 et 1966 ainsi que les peintures qui décorent le baptistère, oeuvre de l'artiste contemporain Josep Grau Garriga, réalisées en 1964 du temps du recteur Monseigneur Ramon Muntanyola.*

Església, 22  
T. +34 977 380 173  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Torre Vella

Fou ordenada edificar l'any 1530 per l'arquebisbe de Tarragona Pere de Cardona, per tal de protegir aquest punt de la costa de les incursions pirates. La torre ha estat modificada en la seva part interior, mentre que l'exterior presenta bàsicament el seu aspecte original amb l'escut heràldic de Pere de Cardona, damunt la portalada. L'edificació annexa data del segle XVIII. El "pont" que uneix ambdues construccions, és del segle XX. Actualment acull el Museu de l'Esmalt Contemporani, el qual disposa d'un fons d'esmalts del segle XX, d'autors d'arreu del món.

## Torre Vella

*L'archevêque de Tarragone Pere de Cardona la fit construire en 1530 afin de protéger ce point de la côte des incursions des pirates. La partie inférieure de la tour a été modifiée tandis que l'extérieur présente principalement son aspect originel, orné du blason héraldique de Pere de Cardona qui se trouve sur le portail. Le bâtiment annexe date du XVIIIe siècle. Le "pont" qui relie les deux bâtiments date, quant à lui, du XXe siècle. La Torre Vella abrite actuellement le Musée de l'Émail Contemporain, lequel dispose d'un fonds d'émaux datant du XXe siècle et provenant de créateurs du monde entier.*

Arquebisbe Pere Cardona  
T. +34 977 383 235  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Masia Catalana

El conjunt d'edificacions que configuren aquest evocador espai, fou construït l'any 1974 tot aprofitant materials de la zona, procedents d'antigues construccions. Distribuïts per tot el recinte s'hi poden contemplar diferents elements característics d'un àmbit rural. Des de bon començament, aquest indret fou concebut com un monumental pessebre i des de llavors s'hi celebren les tradicionals manifestacions nadalenques del pessebre vivent i del "caga tió". A l'estiu acull un mercat d'artesanía.

## Mas Catalan

*L'ensemble des bâtiments composant cet espace évocateur a été construit en 1974. Pour ce faire, des matériaux de la zone provenant d'anciennes constructions ont été utilisés. On peut voir dans toute l'enceinte différents éléments caractéristiques d'un milieu rural. Dès le début, cet endroit a été conçu comme une crèche monumentale et, depuis lors, les manifestations traditionnelles de Noël comme la crèche vivante et le "caga tió" y sont célébrées. En été, il accueille un marché d'artisanat.*

Avinguda Carles Buïgas, 54  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## Tren Turístic

Si vols conèixer Salou pots fer-ho tot fent un tomb amb el trenet turístic. Un viatge circular, amb diverses parades on podràs descobrir el passat de la vila i els principals punts d'interès: el Monument a Jaume I, les Fonts Ornamentals, la Capitania, els Xalets Modernistes, el Port i el Monument al Pescador, la Masia Catalana, el Parc de la Ciutat, la Torre Vella, l'Església Santa Maria del Mar, el Camí de Ronda i el Far, així com les principals platges i cales del municipi. No t'ho pots perdre!

## Train Touristique

*Si vous voulez connaître Salou, venez faire un tour avec le train touristique de Salou. Un voyage circulaire avec plusieurs arrêts, qui vous permettra de découvrir le passé de la ville et les principaux points d'intérêt, dont: le Monument à Jaume I, les Fontaines Ornamentales, la Capitainerie, les Maisons Modernistes, le Port et le Monument au Pêcheur, le Mas Catalan, le Parc de la Ville, la Torre Vella et l'Église Santa Maria del Mar, ainsi que les principales plages et criques de la commune. Vous ne pouvez pas le louper!*

[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)

# Mercats. Marchés



## CAMBRILS

### MERCAT SETMANAL

Tots els dimecres, de 9 h a 14 h, al Passeig Albert, al Nucli Antic.

#### **Mercat d'Art**

Tots els dissabtes de estiu a partir de les 20 h al Port.

### MARCHÉS HEBDOMADAIRES

*Tous les mercredis, de 9 h à 14 h, sur la promenade Passeig Albert, dans le quartier ancien.*

#### **Marché d'Art**

*Tous les samedis d'été à partir des 20 h au Port*

## REUS

### MERCAT SETMANAL

Tots els dilluns i dissabtes, de 9 h a 14 h al voltant del Mercat Central.

#### **Mercat d'Antiquaris**

Tots els dissabtes, de 9 h a 14 h, al Passeig Prim.

### MARCHÉS HEBDOMADAIRES

*Tous les lundis et samedis, de 9 h à 14 h, autour le marché central.*

#### **Marché des antiquaires et collectionneurs.**

*Tous les samedis, de 9 h à 14 h, sur le Passeig Prim.*

## SALOU

### MERCAT SETMANAL

Tots els dilluns, de 9 h a 14 h, al passeig 30 d'Octubre.

#### **Mercat de Nit a la Masia Catalana**

Tots els dies de 19h a 00h de juny al 30 setembre a la Masia Catalana, av. Carles Buïgas, 54

### MARCHÉS HEBDOMADAIRES

*Tous les lundis, de 9 h à 14 h, sur la Promenade 30 d'Octubre.*

#### **Marché de Nuit à la Masia Catalana**

*Tous les jours de 19h à 00h De Juin au 30 Septembre au Mas Catalan, Av Carles Buïgas, 54*





# PortAventura World

El **resort familiar més gran del Mediterrani** s'engalana per celebrar el seu **25è aniversari amb una temporada pensada perquè gaudieixis de moments únics i descobreixis nous espectacles especialment preparats per a aquesta celebració i moltes més sorpreses!** Aquesta destinació de vacances única, amb **tres parcs temàtics, cinc hotels de quatre estrelles i un de cinc estrelles**, ho ha preparat tot perquè et sumis a l'aniversari més emocionant. **Te'l perdràs?**

*Le plus grand resort familial de Méditerranée se met sur son 31 pour fêter son 25<sup>e</sup> anniversaire : une saison pour vivre des moments uniques, découvrir de nouveaux spectacles préparés spécialement pour l'occasion, et de nombreuses autres surprises ! Dans cette destination de vacances unique, avec ses 3 parcs à thèmes, ses 5 hôtels 4 étoiles et son hôtel 5 étoiles, tout est prêt pour que vous assistiez à un anniversaire riche en émotions. Un événement à ne pas manquer !*

T. 902 20 22 20  
[www.portaventuraworld.com](http://www.portaventuraworld.com)









## PortAventura Park

**PortAventura Park** és un dels parcs més importants i valorats d'Europa, amb sis àrees temàtiques que et faran viatjar pels indrets més meravellosos del món en una aventura amb **les atraccions més trepidants, espectacles increïbles** a càrrec d'artistes d'arreu del món, un munt de restaurants on podràs recuperar l'energia amb propostes per llepar-te'n els dits i botigues d'artesanía, moda i altres articles perquè t'enduguis el millor record d'una experiència inoblidable. Però les sorpreses no s'acaben i els personatges més simpàtics de **Sesame Street®** i el gran **Woody Woodpecker** et faran somriure als llocs més inesperats i quan menys t'ho imaginis.

## PortAventura Park

***PortAventura Park** est l'un des principaux parcs à thème les plus appréciés d'Europe. Ses 6 aires thématiques vous offrent un voyage fascinant à travers les plus beaux endroits de la planète, avec **des attractions sensationnelles, de superbes spectacles** interprétés par des artistes du monde entier, de nombreux restaurants où vous régaler et reprendre des forces ainsi que des magasins d'artisanat, de mode ou de souvenirs pour garder en mémoire une journée inoubliable. Les surprises ne manquent pas et vous aurez le plaisir de rencontrer à tout moment les personnages les plus attachants de **Sesame Street®** ou encore le grand **Woody Woodpecker** là où vous vous y attendez le moins.*







## Ferrari Land

L'únic parc temàtic dedicat a **Ferrari d'Europa** és un homenatge a la mítica marca italiana. Vine i descobreix Red Force, l'accelerador vertical més alt i ràpid d'Europa, l'innovador Flying Dreams, on viuràs l'experiència de volar per damunt dels indrets més emblemàtics del planeta, o la nova àrea infantil inaugurada el 2018. A més, a Ferrari Gallery coneixeràs la història de la marca italiana en la seva versió més interactiva i a Pole Position Challenge t'esperen fins a 8 simuladors semiprofessionals d'F1.

## Ferrari Land

*Le seul parc à thème d'Europe dédié à Ferrari est un hommage à la marque italienne mythique. Venez découvrir Red Force, l'accélérateur vertical le plus haut et le plus rapide d'Europe, l'innovateur Flying Dreams qui vous permettra de voler au-dessus des lieux les plus emblématiques de la planète, ou encore la nouvelle aire pour enfants inaugurée en 2018. D'autre part, la Ferrari Gallery vous propose de découvrir l'histoire de la marque italienne de manière interactive, et jusqu'à 8 simulateurs semi-professionnels de F1 vous attendent au Pole Position Challenge.*

## Caribe Aquatic Park

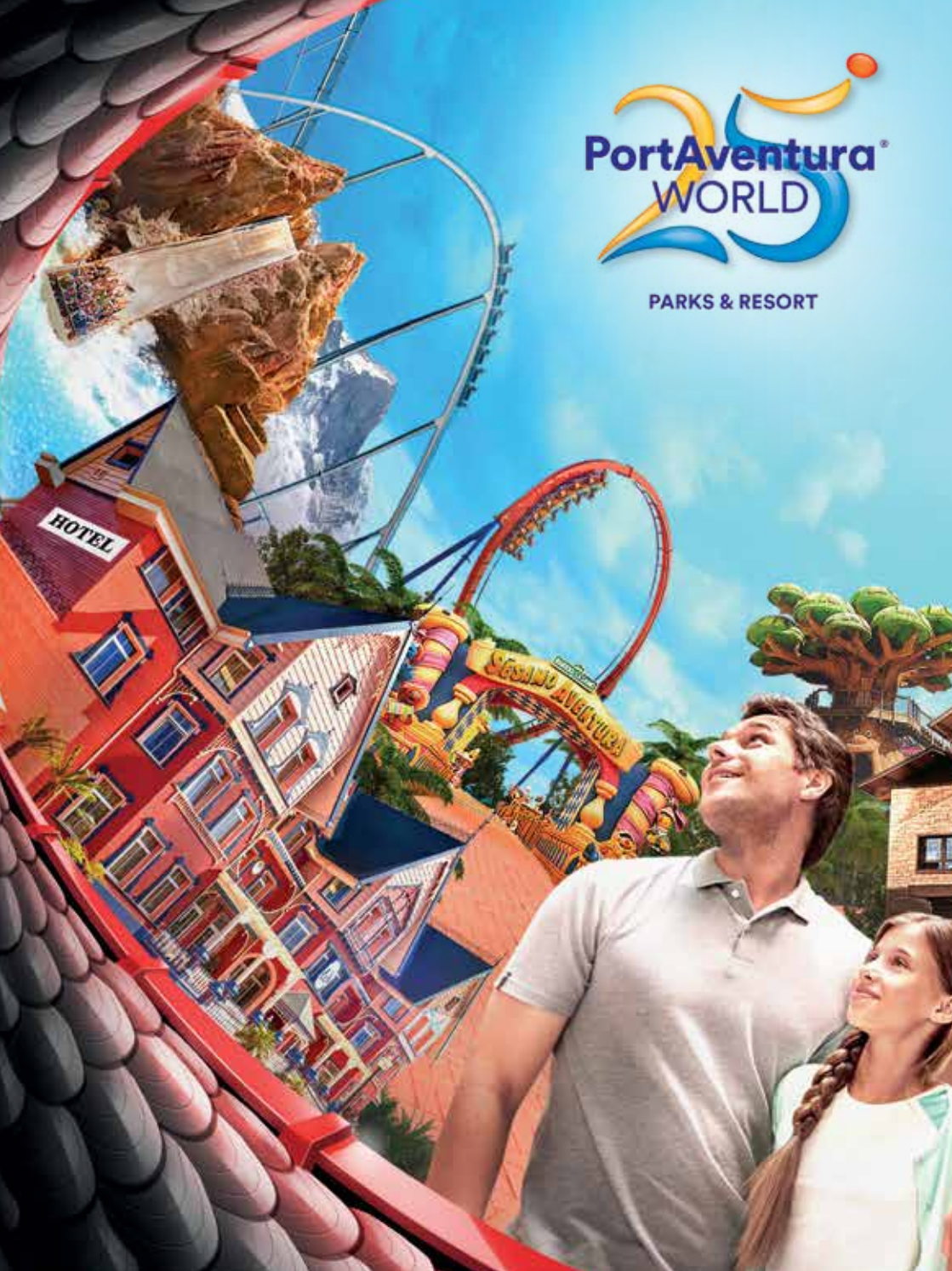
Una gran illa amb més de 50.000 m<sup>2</sup> d'aventura tropical. Les 16 atraccions i piscines, la música reggae que tant s'encomana, una tematització molt cuidada on fins i tot hi ha cascades, piscines immenses com Playa Paraíso i Sésamo Beach —amb un galió pirata tripulat pels personatges de Sesame Street®—, exuberants zones verdes amb plantes tropicals i palmeres i els punts de restauració més refrescants i deliciosos fan que sigui un parc aquàtic únic, ideal per viure una autèntica aventura caribenya en família.

## Caribe Aquatic Park

*Une grande île de plus de 50 000 m<sup>2</sup> dédiés à l'aventure tropicale. Avec 16 attractions et piscines, le rythme entraînant du reggae, un décor soigneusement conçu avec des cascades, d'immenses piscines telles que Playa Paraíso et Sésamo Beach où les personnages de Sesame Street® dirigent un galion pirate, des espaces verts aux nombreux palmiers et plantes tropicales et des points de restauration où se rafraîchir et savourer d'excellents plats, ce parc aquatique est un lieu unique où vivre une aventure des Caraïbes authentique en famille.*



PARKS & RESORT



[www.portaventuraworld.com](http://www.portaventuraworld.com)



# UN MÓN D'EXPERIÈNCIES ÚNIQUES UN MONDE D'EXPERIENCES UNIQUES

3 PARCS I 6 HOTELS TEMÀTICS

SUMAT  
A L'ANIVERSARI  
MÉS EMOCIONANT!





# AGENDA

**Gener.** Janvier



**DIA DE REIS**

**ÉPIPHANIE**

Le 5 janvier arrivent  
L.M. les Rois Mages  
d'Orient

**C S R**

**Febrer.** Février



**JORNADES  
GASTRONÒMIQUES  
DE LA GALERA**

**JOURNÉES  
GASTRONOMIQUES  
DE LA SQUILLE**

**C**

**Març.** Mars



**MITJA MARATÓ  
CAMBRILS**

**DEMI-MARATHON**

**C**



**FESTA DE SANT ANTONI**

**FÊTE DE SAINT  
ANTOINE**

**C**



**CARNAVAL**

**C R**



**JORNADES GASTRONÒ-  
MIQUES DE LA CARXOFA**

**JOURNÉES  
GASTRONOMIQUES  
DES ARTICHAUTS**

**C**



**CÓS BLANC**

**S**



**4rt RALLY CATALUNYA  
HISTÒRIC**

**4 ÈME RALLY  
CATALUNYA HISTÒRIC**

**S**



**CHALLENGE SALOU**

**S**



**ELS TRES TOMBS**  
**LES "TRES TOMBS"**  
Les trois tours de Reus

**R**



**MARCHA CICLOTURISTA**  
**GRAND FONDO**  
**CAMBRILS PARK**

**GRAND FONDO CAMBRILS**  
**PARK CYCLING TOUR**

**C**



**MUNDIALITO**

**C S**

**MARATON CUP BTT**

**C**



**PortAventura World**  
Inici de temporada

**PortAventura World**  
Début de la saison

**P**

**Abril. Avril**



**COMPETICIÓ BALLS**  
**ESPORTIUS**

**COMPÉTITION DE**  
**DANSES SPORTIVES**

**C**



**MITJA MARATÓ SALOU**

**DEMI-MARATHON**

**S**



**JORNADES DE LA GAMBA**

**JOURNÉES**  
**GASTRONOMIQUES**  
**DE LA CREVETTE**

**S**



**GANXET PINXO**  
**TAPAS ROUTE**

**R**



**SETMANA SANTA**  
**PÂQUES**

**C S R**







# AGENDA



SANT JORDI

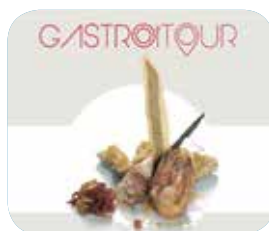
C S R



FESTIVAL DE  
LES ROSES

FESTIVAL  
DES ROSES

R



GASTROTOUR  
Ruta de Tapes

GASTROTOUR  
Route de Tapas

S

Maig. Mai



CURSA DE LA DONA  
COURSE DE  
LA FEMME

C



TRAPEZI  
La Fira del Circ

TRAPEZI  
La Foire du Cirque

R



CARIBE AQUATIC PARK  
Inici de la temporada

Ouverture de la saison

P

Juny. Juin



FIRA MARÍTIMA DE LA  
COSTA DAURADA

FOIRE MARITIME DE  
LA COSTA DAURADA

C



SABOR SALOU  
Fira gastronòmica

SABOR SALOU  
Foire gastronomique

S



REUS, VIU EL VI  
Maridatge i gastronomia

"REUS, VIU EL VI"  
Nourriture et  
gastronomie

R





FIRA DE CAMBRILS  
FOIRE DE CAMBRILS

**C**



JORNADES DE L'ARRÒS  
JOURNÉES GASTRONOMIQUES DU RIZ

**S**



RUTA DE LA TAPA  
Petites créations  
gastronomiques

"ROUTE DE LA TAPA"  
Petites merveilles  
gastronomiques

**C**



CORPUS

**R**



TRIATLÓ CAMBRILS

**C**



MEDITERRANEAN  
WINE WEEK

**S**



CALADA DE LES MALLES  
DE SANT PERE

EXHIBITION DE LA PÊCHE  
TRADITIONELLE

**C S**



3X3 SERIES  
BÀSQUET  
3x3 SERIES  
BASKET-BALL

**S**



SAN JUAN  
SAINT JEAN

**C S R**



FESTA MAJOR  
DE SANT PERE  
FÊTE PATRONALE  
DE SAINT PIERRE

**R C**



# AGENDA

**Juliol. Juillet**



FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE  
MÚSICA DE CAMBRILS  
FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE MUSIQUE

C



FIESTA "VERGE  
DEL CARME"

"VERGE DEL CARME"  
(our lady of mt  
carmel) FESTIVAL

C



FIRA DE "SANT JAUME"  
Fira del cavall  
FOIRE DE SANT JAUME  
Foire du Cheval

R

**Agost. Août**

FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE  
MÚSICA DE CAMBRILS

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE MUSIQUE

C



"NITS DAURADES"  
Festa major d'estiu  
"NITS DAURADES"  
Fête patronnelle d'été

S



CONCURS CASTELLS  
DE SORRA

CONCURS DE  
CHÂTEAUX DE SABLE

C



**Setembre  
Septembre**



NIT DEL FOC  
NUIT DE FEU

C



INTERNACIONAL  
LACROSSE

C



FESTA MAJOR DE LA  
MARE DE DÉU DEL CAMÍ  
FÊTE PATRONALE  
DE LA VIERGE M.D.  
DÉU DEL CAMÍ

C

DIADA NACIONAL  
DE CATALUNYA  
FÊTE NATIONALE DE  
LA CATALOGNE

C S R



RUTA PLATS MEDIEVALS  
ROUTE DES PLATS  
MÉDIÉVAUX **S**



HALLOWEEN  
PortAventura World  
HALLOWEEN  
PortAventura World **P**



CAMBRIBIKE  
COPA D'ESPANYA  
DE TRIAL  
TRIAL SPAIN CUP **C**



GASTRO  
WINE&MUSIC **S**



FESTES DE LA  
MISERICÒRDIA  
FÊTES DE LA  
MISÉRICORDE **R**

Octubre  
Octobre



EXPLOREUS,  
Fira multisectorial

EXPLOREUS,  
Salon multisectoriel **R**



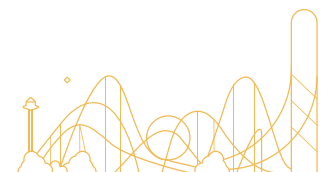
FESTA REI JAUME I  
FÊTE « REI JAUME I » **S**



MERCAT MEDIEVAL  
MARCHÉ MÉDIÉVAL **S**



MOSTRA DE VI  
I GASTRONOMIA  
FOIRE DU VIN ET DE  
LA GASTRONOMIE **C**





# AGENDA



**COS**  
Festival du mime et  
du théâtre gestuel

R



**RALLY RACC CATALUYA-  
COSTA DAURADA**

S

**Novembre**  
Novembre

**MOSTRA DE L'OLI NOU  
VERGE EXTRA**

**FOIRE DE L'HUILE  
D'OLIVE VIERGE EXTRA  
NOUVELLE**

C



**DIADA  
CASTELLERA**  
JOUR DE "CASTELLS"  
(tours humaines)

R



**RALLY DE TAPAS**  
Circuit gastronòmic  
de tapes

**RALLYE DE TAPAS**  
Route de Tapas

S



**"JORNADES  
GASTRONÒMIQUES  
DELS FIDEUS ROSSOS"**

**"FIDEUS ROSSOS"**  
Journées  
Gastronomiques

C



**FESTA DEL 30  
DE OCTUBRE**

**FÊTE DU 30  
OCTOBRE**

S



**FIRA DE L'OLI  
DE SIURANA**

**SALON DE L'HUILE  
DE SIURANA**

R







FESTIVAL MEMORIMAGE,  
XIV Festival internacional  
de cinema de Reus

FESTIVAL  
MEMORIMAGE  
Festival Internacional  
du film de Reus

**R**



NADAL  
PortAventura World  
NOËL  
À PortAventura World

**P**



PESSEBRE VIVENT  
A la Masia Catalana  
CRÈCHE VIVANTE  
Dans la Masia Catalana

**S**



FESTA DEL CALAMAR  
Concurs de pesca i  
jornades gastronòmiques

FÊTE DU CALMAR  
Concurs de pesca i  
jornades  
gastronòmiques

**S**

Desembre  
Décembre

PARCS INFANTILS  
DE NADAL

PARCS DE NOËL POUR  
LES ENFANTS

**C S R**



MERCAT DE NADAL  
MARCHÉ DE  
NOËL

**C S R**



GANXET PINXO  
TAPAS ROUTE

**R**



FESTA MAJOR DE  
LA IMMACULADA

FÊTE PATRONALE  
DE L'IMMACULÉE

**C**



RUTA DE TAPES  
ROUTE DES TAPES

**C**



## Cambrils

**PATRONAT DE TURISME DE CAMBRILS**  
**OFFICE DE TOURISME DE CAMBRILS**

Passeig de les Palmeres, 1  
43850 - Cambrils

☎ +34 977792307

[www.cambrils-turisme.cat](http://www.cambrils-turisme.cat)



## Reus

**OFICINA DE**  
**TURISME DE REUS**  
**OFFICE DE TOURISME**

Edifici Gaudí Centre  
Plaça del Mercadal, 3  
43201 REUS

☎ 977 010 670

[www.gaudicentre.cat](http://www.gaudicentre.cat)

**OFICINA DE**  
**TURISME DE REUS**  
**OFFICE DE TOURISME**

Seu Agència  
Promoció de Ciutat  
C. Sant Joan, 34A  
43202 REUS

☎ 977 010 667

[www.reuspromocioc.cat](http://www.reuspromocioc.cat)



## Salou

**PATRONATO DE**  
**TURISMO DE SALOU**  
**OFFICE DE TOURISME**

Passeig Jaume I, 4  
Xalet Torremar  
43840 - Salou

☎ +34 97735 01 02

[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)

**OFICINA DE**  
**TURISMO DE SALOU**  
**OFFICE DE TOURISME**

Plaça Europa, s/n  
43840 - Salou

[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



## PortAventura World

Avinguda Alcalde Pere Molas, s/n  
43840 - Salou

☎ 902 20 22 20

[www.portaventuraworld.com](http://www.portaventuraworld.com)



T. +34 977 792 307  
[www.cambrils-turisme.cat](http://www.cambrils-turisme.cat)



*europa's beach*

T. +34 977 350 102  
[www.visitsalou.eu](http://www.visitsalou.eu)



T. +34 977 010 670  
[www.reuspromocio.cat](http://www.reuspromocio.cat)

Visit  
REUS



PARKS & RESORT

T. +34 977 77 90 90  
T. 902 20 22 20  
[www.portaventuraworld.com](http://www.portaventuraworld.com)



Edició: Febrer 2020-02-04  
Disseny: Espremedora  
Fotografia: Arxiu fotogràfic dels Patronats de Turisme de  
Cambrils, Reus, Salou i PortAventura World  
D.L: T 202-2020



# Cambrils PortAventura World Reus Salou

